

Более 135 лет путеводители «Thomas Cook» раскрывают секреты разных стран и городов мира. Мы делимся с путешественниками своим богатым опытом и страстью к путешествиям.

В поездке положитесь на опыт фирмы «Thomas Cook» и в полной мере используйте наше уникальное наследие.

Ваш спутник в путешествиях с 1873 г.

Thomas Cook: pocket book

# ЛОНДОН

Донна Дейли

Thomas Cook Publishing  
«Издательство ФАИР»  
Москва 2013



УДК (036)  
ББК 26.89 (4Вел)  
Δ27

LONDON  
Written by Donna Dailey  
Updated by Thea Macaulay

**Published by Thomas Cook Publishing**

A division of Thomas Cook Tour Operations Limited Company registration no. 3772199 England  
The Thomas Cook Business Park, 9 Coningsby Road, Peterborough PE3 8SB, United Kingdom  
Email: books@thomascook.com, Tel: + 44 (0)1733 416477, www.thomascookpublishing.com

**Produced by Cambridge Publishing Management Limited**

Burr Elm Court, Main Street, Caldecote CB23 7NU  
Series Editor: Karen Beaulah. Production/DTP: Steven Collins

**Дейли Д.**  
Δ27 Лондон: Путеводитель / Донна Дейли. — Пер. с англ. А. Гарькавого. — М.:  
«Издательство ФАИР», 2013. — 160 с.: ил. — (Thomas Cook: pocket book).

ISBN 978-5-8183-1885-1 (рус.)  
ISBN 978-1-84848-334-7 (англ.)

В маленьких путеводителях издательства «Томас Кук» есть все, чтобы за минимальное время познакомиться с любым уголком мира: посетить достопримечательности, магазины, рестораны, узнать о развлечениях и особенностях ночной жизни. Карты и сведения об общественном транспорте сделают ваше путешествие максимально комфортным. Этот путеводитель представляет Лондон.

Для широкого круга читателей.

**УДК (036)**  
**ББК 26.89 (4Вел)**

Возрастная категория

**16+**

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Лондон» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати вполне соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации.

Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Thomas Cook Tour Operations Limited».

Редактор Н. Баринава  
Корректор А. Савельева  
Верстка И. Колгарёва  
Дизайн обложки А. Матросова

Подписано в печать 20.07.2013.

Формат 70 × 90 1/32. Бумага мелованная. Гарнитура «Оптимa». Печать офсетная.

Усл. печ. л. 6,5. Тираж 2500 экз. Заказ

«Издательство ФАИР».

109052, Москва, Рязанский просп., д. 2, стр. 49, оф. 201.

Телефон: (495) 775-45-27,

email: office@grand-fair.net; Интернет: http://www.grand-fair.net.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; email: pr@grand-fair.net.

Отпечатано в ООО «ИПК Парето-Принт», г. Тверь, www.pareto-print.ru.

© 2006, 2008 Thomas Cook Publishing  
This third edition © 2010 Thomas Cook Publishing  
Text © Thomas Cook Publishing  
Maps © Thomas Cook Publishing/PCGraphics (UK) Limited  
Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and  
database right 2010  
Transport map © Transport for London  
© Издание на русском языке, перевод на русский  
язык. «Издательство ФАИР», 2013

ISBN 978-5-8183-1885-1 (рус.)  
ISBN 978-1-84848-334-7 (англ.)

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЗНАКОМЬТЕСЬ: ЛОНДОН

Введение	6
Когда ехать	8
Проект обновления	12
История	14
Образ жизни	16
Культура	18

### УЗНАТЬ О ЛОНДОНЕ ВСЕ

Покупки	22
Еда и напитки	24
Развлечения и ночная жизнь	28
Спорт и отдых	32
Размещение	34
Лучшее в Лондоне	40
Предлагаемые маршруты	42
Советы экономным	44
Когда идет дождь	46
Прибытие	48

### ГОРОД

Культурный Лондон	62
Исторический Лондон	78
Западный Лондон	90
Сити и Ист-Энд	104
Южный берег Темзы	116

### ОКРАИНЫ ЛОНДОНА

За пределами центра города	128
Хэмпстед и Хайгейт	128
Кэмден-таун и Риджентс-парк	132
Речные виды и центр O <sub>2</sub> (купол «Миллениум»)	134
Ричмонд и Кью	137

### ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Рекомендуем...	140
Экстренные службы	152
Указатель	157

### КАРТЫ

Лондон	50
Транспортная карта	54
Культурный Лондон	63
Исторический Лондон	79
Западный Лондон	91
Сити и Ист-Энд	105
Южный берег Темзы	117
За пределами центра города	129



## СИМВОЛЫ И СОКРАЩЕНИЯ












В книге использованы следующие символы и сокращения:

---

**a** адрес; **☎** телефон; **f** факс; **e** email; **w** адрес в Интернете;  
**🕒** часы работы; **T** общественный транспорт; **!** важно!

---

На картах использованы следующие условные обозначения:

 Информация для туристов	 Достопримечательности
 Аэропорт	 Автострада
 Больница	 Шоссе
 Полицейский участок	 Проселочная дорога
 Автовокзал	 Железная дорога
 Железнодорожный вокзал	
 Метро	
 Собор	

**!** Цифры указывают на упомянутые в тексте кафе и рестораны.

---

Символы, проставленные рядом с названиями отелей и ресторанов, соответствуют примерным расходам:

£ — экономкласс; ££ — цены среднего диапазона; £££ — высокие цены.

---

**▶** Тауэрский мост соединил север и юг города



**ЗНАКОМЬТЕСЬ:  
ЛОНДОН**





## Введение

Лондон — один из крупнейших городов мира. Расположенный вдоль берегов Темзы, начиная со времен Римской империи Лондон и по сей день остается столицей Англии и Объединенного Королевства в целом. Самый большой город в Европе, столица финансов, центр бизнеса, моды, политики, искусства и развлечений.

Лондон — типичный представитель британской истории и культуры, но вместе с тем это город контрастов, с его динамичным смешением коренных жителей и туристов из разных уголков земного шара. Этническое меньшинство составляет примерно треть населения города, и еще более 270 национальностей называют Лондон своим домом. Каждый из них привносит частичку себя, своих традиций и обычаев, и поэтому здесь такое большое разнообразие культур и кухни.

Еще в XVIII в. известный доктор Сэмюэль Джонсон писал, что «в Лондоне есть все, что душе угодно». Это замечание справедливо и по сей день. В западной части города расположены бутики с эксклюзивной дизайнерской одеждой и предметами роскоши. Однако нечто подобное можно совсем недорого купить на одном из его многочисленных рынков. Здесь днем можно перекусить в закуской или каком-нибудь модном кафе, а вечером поужинать в первоклассном ресторане, предлагающем французскую, азиатскую или современную британскую кухню. Лондон славится своими королевскими дворцами, памятниками архитектуры и музеями мировой значимости, в коллекциях которых хранятся настоящие сокровища искусства и артефакты. А кроме того, Лондон — настоящий рай для театралов, любителей оперы, классической музыки, балета, танца.

С наступлением темноты знаменитые ночные клубы города открывают свои двери. Живая музыка, танцы до утра — неплохое времяпровождение для молодежи. Обширные парки, скверы и сады прибавляют зелени любому европейскому городу. В Лондоне этому придают особое значение. Здесь каждый найдет себе занятие по душе. Лондон — город, который не перестает удивлять.



 Часовая башня с колоколом Биг-Бен — символ города

---

## Когда ехать

В Лондон можно приезжать в любое время года: здесь всегда есть чем заняться и куда пойти. К тому же большинство достопримечательностей доступно независимо от погоды.

### ВРЕМЕНА ГОДА И КЛИМАТ

В течение всего года в Лондоне держится достаточно комфортная температура. Безусловно, всегда приятнее видеть город в лучах солнечного света, когда типичные для Лондона кирпичные дома и местные жители кажутся более дружелюбными и гостеприимными. К сожалению, в Британии нельзя гарантировать теплую безоблачную погоду.

Самое популярное среди туристов время года, конечно же, лето, когда температура достигает своего апогея и в среднем составляет 20–22°C, дни становятся длиннее. Время школьных каникул, начиная с середины июля и до начала сентября, увеличивает и без того большой приток туристов. Май, сентябрь и октябрь намного тише по сравнению с летним периодом, да и погода пока еще теплая. Декабрь — февраль — самые холодные месяцы. Средняя температура держится на уровне 6–7°C. Зато в




► Выставка цветов в Челси





это время номера в гостиницах дешевле и нет очередей на входе в самые популярные среди туристов достопримечательности города. Правда, очень много народа в магазинах до и после Рождества, но это создает неповторимую праздничную атмосферу.

## ЕЖЕГОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

В Лондоне всегда что-то происходит. Каждый год здесь проходят фестивали и праздники. Для получения более подробной информации зайдите на сайт информационно-туристического офиса ( [www.visitlondon.com](http://www.visitlondon.com)). Здесь можно найти исчерпывающий календарь всех запланированных мероприятий. Кроме того, интересующая вас информация представлена в местных журналах, таких, как *Time Out* и *Evening Standard*, а также на страницах бесплатных газет, раздаваемых в метро.


### Январь

**Новогоднее шествие.** 1 января толпы празднующих собираются на площади Парламента и движутся вверх по Уайтхоллу по направлению к Трафальгарской площади и далее по Пиккадилли до площади Беркли в сопровождении танцоров, музыкантов и артистов.

### Февраль

**Китайский Новый год.** Чайнатаун встречает Новый год, как это принято в Китае, со множеством фейерверков и с неотъемлемой частью любого китайского праздника — танцами драконов. Событие разворачивается на Джеррард-стрит.

### Март

**Праздник, посвященный Дню святого Патрика.** Каждый год 17 марта в центре Лондона отмечают День святого Патрика. Повсюду звучит ирландская музыка, выступают артисты и танцоры, ремесленники выставляют свои изделия и предметы искусства.  [www.london.gov.uk](http://www.london.gov.uk).

### Апрель

**Лондонский марафон.** Около 35 тысяч профессионалов и любителей бега ежегодно принимают участие в одном из самых масштабных в мире городских забегов, и еще большее количе-



ство болельщиков и просто зрителей собираются вместе, чтобы подбодрить участников. ☎ 020-7902-0200. 🌐 [www.virginlondonmarathon.com](http://www.virginlondonmarathon.com).

### Май

**Цветочные шоу в Челси.** На территории Королевского госпиталя Челси проводится одно из самых долгожданных событий года — выставка цветов (третья неделя мая). Зрелище незабываемой красоты. 🌐 [www.rhs.org.uk](http://www.rhs.org.uk). ⚠ Билеты начинают продавать в ноябре.

### Июнь

**Торжественный развод караула** (примерно 14 июня). Официальная церемония празднования дня рождения королевы проходит в середине июня. Королевская процессия движется вдоль Мэлла в сопровождении Королевской конной гвардии. В небе силы Военно-воздушного флота Ее Величества демонстрируют свое мастерство, и заканчивается празднование орудийным салютом.

### Июнь и июль

**Праздник, посвященный Дню города.** Обширная программа музыкальных и культурных событий, проводимых как в самых известных зданиях города, так и на территории около них. Празднование продолжается более двух недель. 🌐 [www.colf.org](http://www.colf.org).

### Июль — сентябрь

**Ежегодный музыкальный фестиваль BBC Proms. «Концерты-променады Генри Вуда».** Проходят в Королевском Альберт-холле (Royal Albert Hall). Звучит музыка разных жанров и направлений, от классической до современной. Заканчиваются концерты традиционным патриотическим гимном «Последняя ночь» («Last Night») при стечении огромного количества народа в Гайд-парке (Hyde Park). 🌐 [www.bbc.co.uk/proms](http://www.bbc.co.uk/proms).

### Август

**Карнавал в Ноттинг-Хилл (Notting Hill).** Этот двухдневный праздник с участием иногда до двух миллионов человек в маскарадных костюмах в сопровождении живой музыки и современной акустики завершает Праздник банков. Сам карнавал проходит в последние выходные месяца и считается крупнейшим в